

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**CHROM-NICKEL WIDERSTANDSMATERIAL**

NIKROTHAL	8,	80% Ni	20% Cr	
"	6,	60% "	15% "	"
"	4,	35% "	20% "	"
"	2,	20% "	25% "	"

*Ein schwedisches Qualitätsprodukt*

**AKTIEBOLAGET KANTHAL  
HALLSTAHAMMAR · SCHWEDEN**

Alleinvertretung für die Schweiz:

**METALLUM PRATTELN A.G. PRATTELN**

Telefon (061) 81 54 55



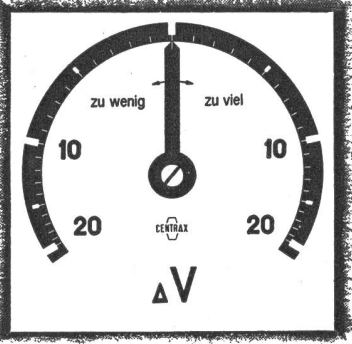


# Synchronisierung

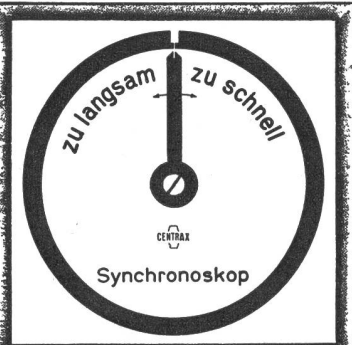
$\Delta \text{Hz}$



$\Delta \text{V}$



$\Delta \text{S}$



## CENTRAX-Synchronisiereinheit

mit:

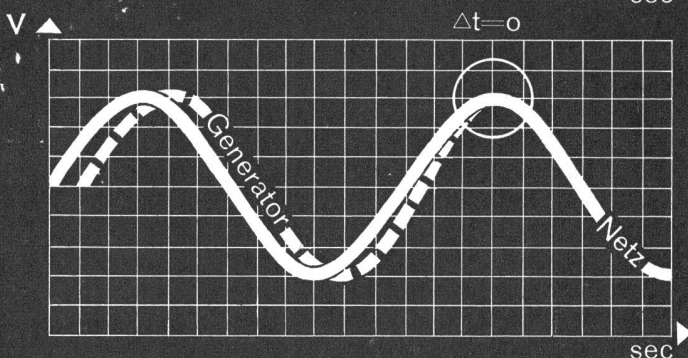
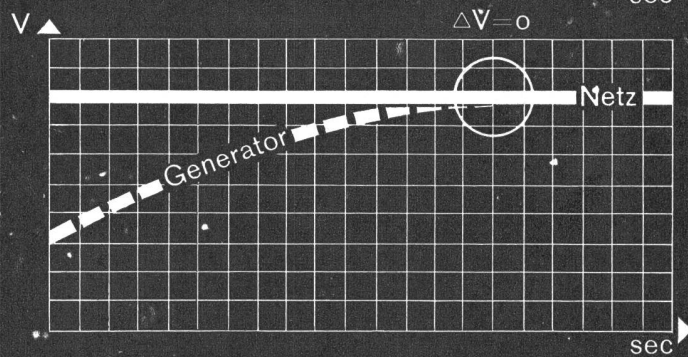
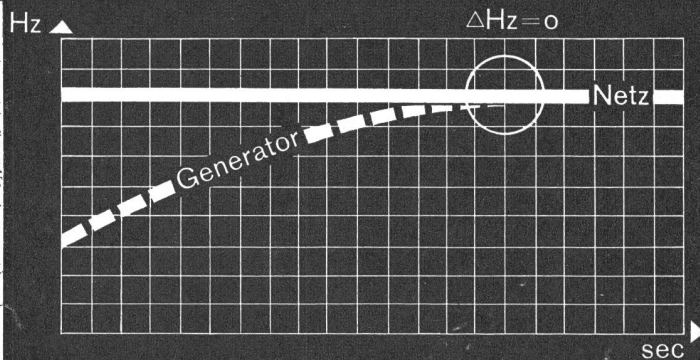
Differenz-Frequenzmeter

Differenz-Voltmeter und

Synchronoskop

Sinnfällige Darstellung des  
synchronen Zustandes bei  
senkrechter Lage der Zeiger

Ausführung als Synchronisiersäule  
mit Fuss oder mit Wandarm oder  
für Einbau in Schalttafel



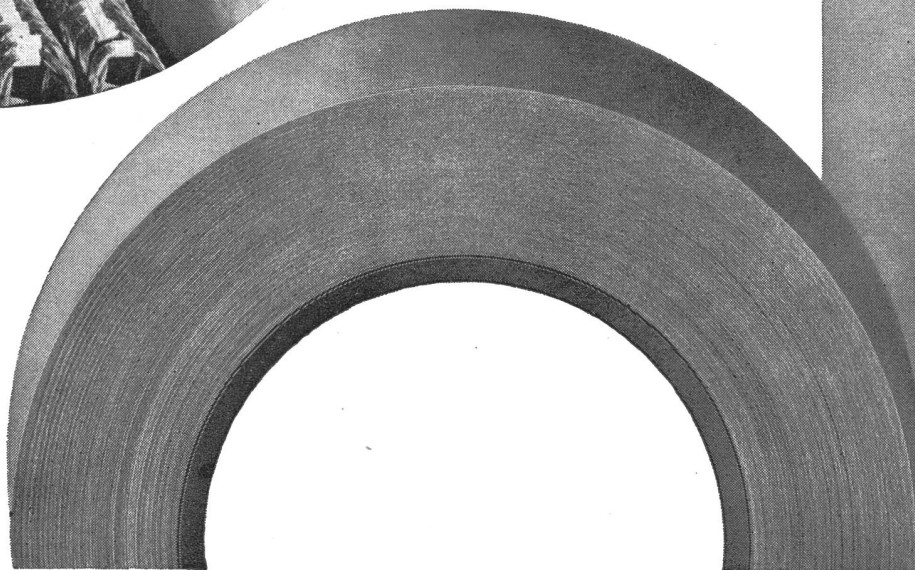
Aktiengesellschaft, Basel

# CAMILLE BAUER



PERMACEL P-27 Papier-  
Elektroband, glatt, braun,  
Isolierung von Zuführungs-  
drähten, Befestigungen,  
Bündeln von Feldspulen.

**PERMACEL®**



## Selbstklebebänder für die Elektro-Industrie

PERMACEL bietet Ihnen eine umfassende Auswahl von Elektrobändern für alle Wärmeklassen und Anwendungsgebiete. Die meisten Typen vereinigen zwei entscheidende Vorteile in einem Band ... sie sind aushärtbar (daher die grössere Klebkraft und Lösungsmittel-Beständigkeit) und selbstklebend zugleich. Für die Herstellung werden nur ausgesuchte Klebstoffe und Trägermaterialien verwendet.

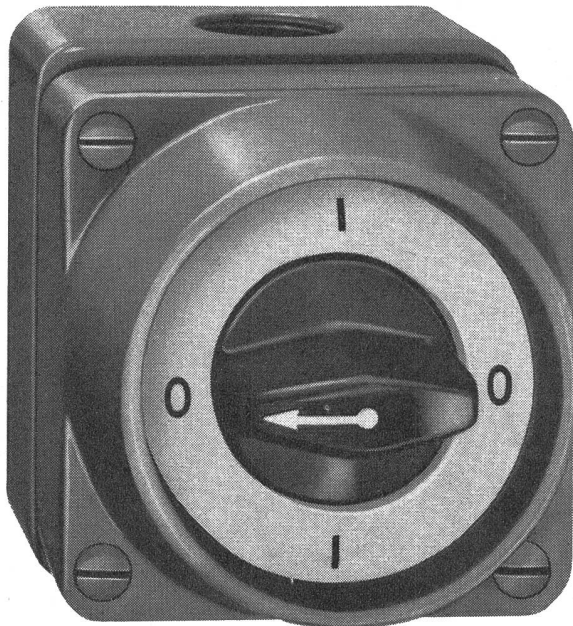
PERMACEL Elektrobänder sind Spitzenprodukte von JOHNSON & JOHNSON, einem der grössten und erfahrensten Selbstklebeband-Hersteller der Welt. Verlangen Sie unverbindliche Auskunft und Beratung durch die Generalvertretung:

**pmp** Permapack AG, Rorschach  
Telefon 071/40434



Drehschalter und Steckdose,  
in Leichtmetall,  
grau farbgelappt,  
für feuchte Räume

# Feller



Adolf Feller AG Horgen

Série 8600 AG Grösse: 75/82 mm

8203 AG Grösse: 75/82 mm

## SYLVANIA

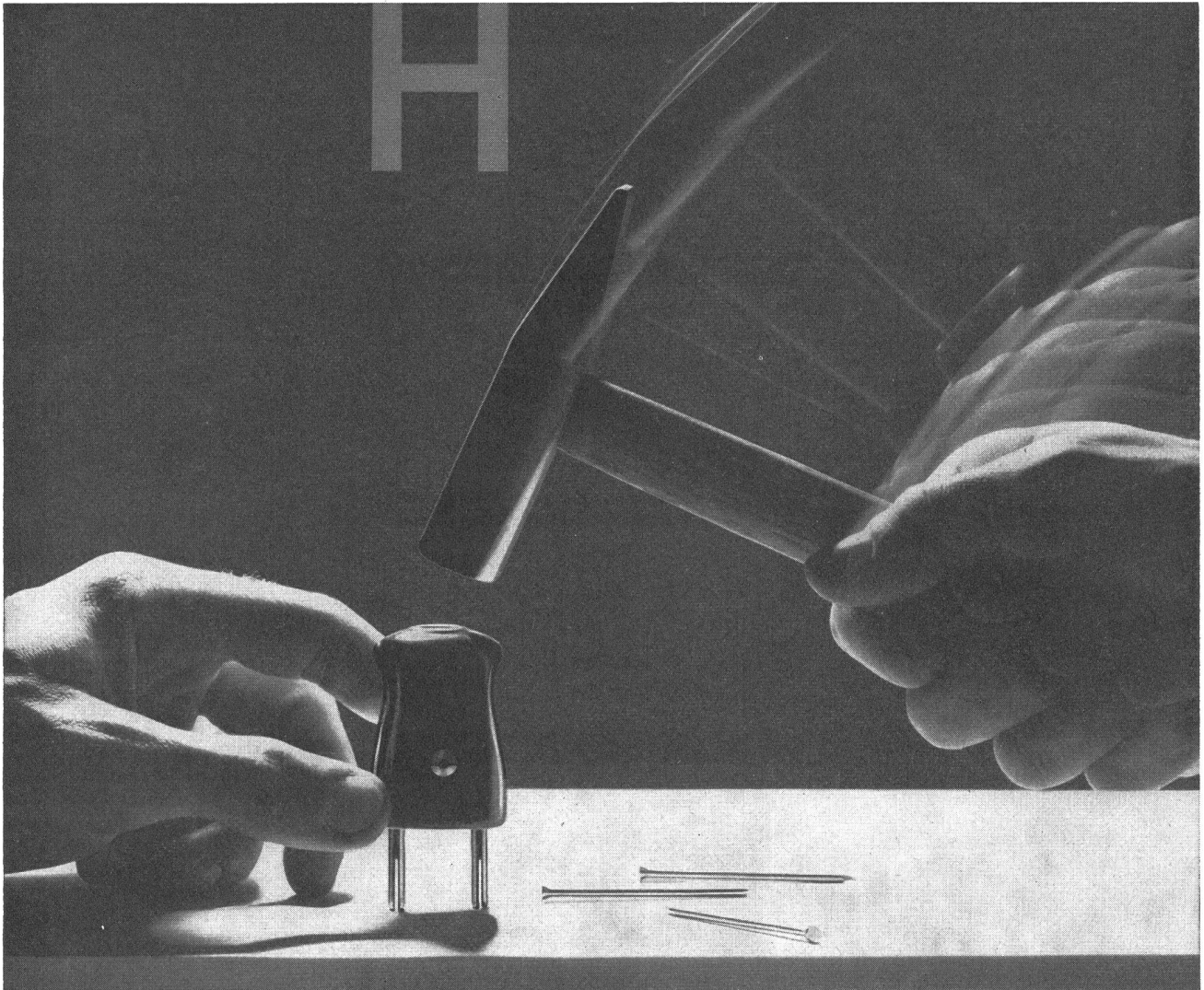



**Für Millionen arbeitender Hände — besseres Licht!**

- Längere Lebensdauer
- Höhere Lichtabgabe
- Länger dauernde Leuchtkraft
- Einheitliche Lichtfarben

Generalvertretung: **TRACO** Trading Company Ltd. Zürich 2 / Jenatschstrasse 1

# Die H-Serie



Auf Bauplätzen, in Garagen, Werkstätten, Ateliers usw. ist die Gefahr des Zerbrechens von Steckkontakten infolge Fallenlassens oder Zertretens gross. Um diesen Nachteil der herkömmlichen Stecker und Kupplungen zu eliminieren, stellen wir ab sofort einen Teil der gebräuchlichsten Typen aus einem besonders hochschlagfesten Material her. Die Prüfergebnisse ergaben, dass die H-Serie höchster mechanischer Beanspruchung und robustester Behandlung widersteht.

Hier die vorläufigen hochschlagfesten Modelle:

H 1063 KX	.....	H 9063 KX
H 1063 X	.....	H 9063 X
H 10063	.....	H 90063
H 1103 KX		
H 1103 X	.....	H 9103 X
H 1104	.....	H 9104
H 312	.....	H 3102

Mit einem Zuschlag von 30 % bei Ihrem Elektriker oder Grossisten erhältlich.

## H=Hochschlagfest

die neue

H-Serie von



**Tschudin & Heid AG.**



REINACH BL Tel.(061) 82 80 22



**Disjoncteur**  
**basse tension**  
**à haut pouvoir**  
**de coupure**  
**et**  
**encombrement**  
**très réduit**

**400**  
**600**  
**1250 A**

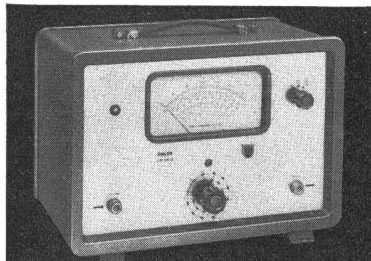
**GARDY**

**GARDY SA GENEVE**  
TÉLÉPHONE (022) 25 02 26

# PHILIPS

## Voltmètres électroniques réputés

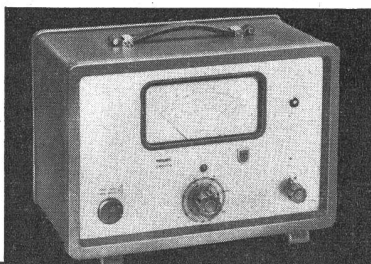
### Millivoltmètre à large bande GM 6012



Gamme de fréquence: 2 c/s à 1 Mc/s  
 Gammes de mesure: 0–1 mV...0–300V; –80 db...+52 db  
 Impédance d'entrée: 4 MΩ // 20 pF, resp. 10 MΩ // 10 pF  
 Tensions d'étalonnage: 30 mV et 10 V ( $\pm 1\%$ ); 1 Kc/s  
 Cadran à miroir et aiguille à couteau  
 Utilisable comme amplificateur à large bande

**frs. 935.—**

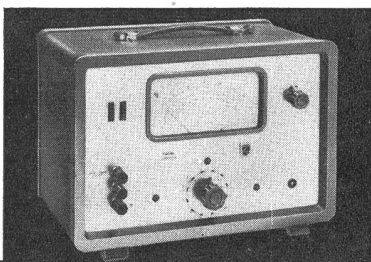
### Millivoltmètre haute-fréquence GM 6014



Gamme de fréquence: 1 kc/s à 30 Mc/s  
 Gammes de mesure: 0–1 mV...0–30V; –80 db...+32 db  
 Impédance d'entrée: 3 MΩ // 7 pF, avec atténuateur 2 pF  
 Générateur d'étalonnage: 30 kc/s; 30 mV et 3 V ( $\pm 1\%$ )  
 Sonde de mesure cathodyne  
 Cadran à miroir et aiguille à couteau

**frs. 1380.—**

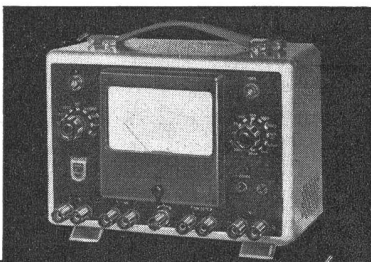
### Microvoltmètre à courant continu GM 6020



Gamme de mesure A: 0–100  $\mu$ V...0–10 V,  
 Impédance d'entrée 1 MΩ ( $\pm 1,5\%$ )  
 Gamme de mesure B: 0–10 mV...0–1000 V  
 Impédance d'entrée 100 MΩ ( $\pm 1,5\%$ )  
 Tension d'étalonnage: 3 mV ( $\pm 0,5\%$ )  
 Indication automatique de la polarité  
 Utilisable comme galvanomètre jusqu'à  $10^{-11}$  A

**frs. 1520.—**

### Voltmètre à lampe universel GM 6009



Tensions continues: 0–300 mV...0–1000 V  
 Courants continus: 0–300  $\mu$ A...0–300 mA  
 Tensions alternatives: 0–1 V...0–300 V; 20 c/s à 100 Mc/s  
 Résistances: 10 Ω à 5 MΩ  
 Tension d'étalonnage incorporée  
 Stabilité exceptionnelle

**frs. 495.—**

### Instrument électronique universel GM 6058



Tensions continues: 0–1 V...0–1000 V  
 Courants continus: 0–0,7  $\mu$ A...0–1000 mA  
 Tensions alternatives: 0–1 V...0–300 V, 40 c/s à 1000 Mc/s  
 Courants alternatifs: 0–1  $\mu$ A...0–1000 mA  
 Résistances: 1 Ω à 1000 MΩ  
 Capacités: 0–300 pF...0–3  $\mu$ F  
 3 tensions d'étalonnage incorporées

**frs. 1090.—**



PHILIPS SA département Industrie Zurich 3 Binzstr. 38  
 Téléphone (051) 25 86 10 et 27 04 91



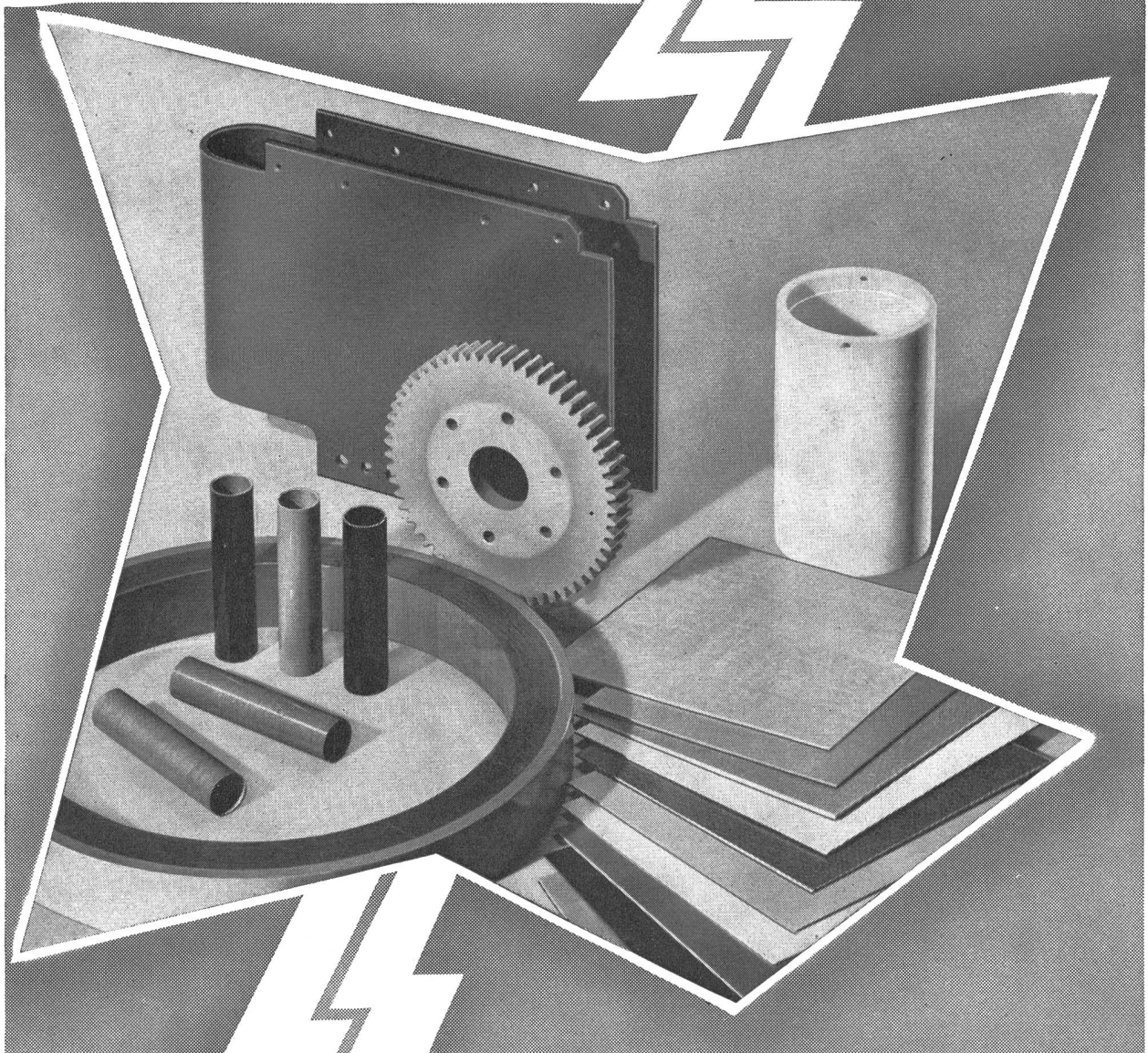
# Schichtpreßstoffe

**Dellit** Hartpapier

**Canevasit** Hartbaumwollgewebe

**Vetronit** Hartglasgewebe

für den Maschinen- und Apparatebau



Unsere Berater und Dokumentationen  
stehen Ihnen zur Verfügung

**ISOLA**

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
BREITENBACH bei Basel

Telefon (061) 80 14 21

Telex 62479

# 5

TRAFAG-Vorschaltgeräte für Fluoreszenzleuchten sind aus sorgfältig ausgewählten Materialien hergestellt. Sie haben niedrige Betriebstemperaturen, kleinen Selbstverbrauch und genau eingehaltene technische Daten. TRAFAG-Vorschaltgeräte sind vakuumimprägniert und jedes Gerät ist einzeln geprüft. Ein vorzügliches Ingenieur-Team und eine mehr als 20jährige Erfahrung in der Lichttechnik erlauben uns heute, **als erste Fabrik**, die Garantie für unsere Vorschaltgeräte der Typenreihe -T- auf 5 Jahre zu erhöhen.

# Jahre Garantie



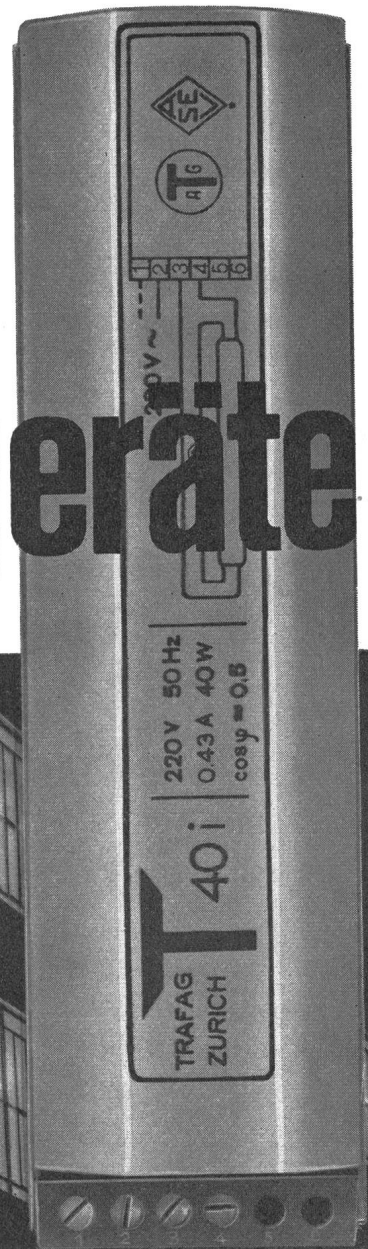
**TRAFAG AG Zürich 1/23 Löwenstr. 59 Tel. (051) 25 34 83**  
**Fabrik in Männedorf ZH**



Diese Garantie läuft ab Fabrikationsdatum, das auf jedem Gerät aufgedruckt ist, also auch rückwirkend auf alle TRAFAG-T-Geräte, die bereits Tausende von Stunden im Betriebe stehen. Wenn Sie Fluoreszenzleuchten mit eingebauten TRAFAG-T-Vorschaltgeräten sehen, dann wissen Sie: 5 Jahre Garantie.

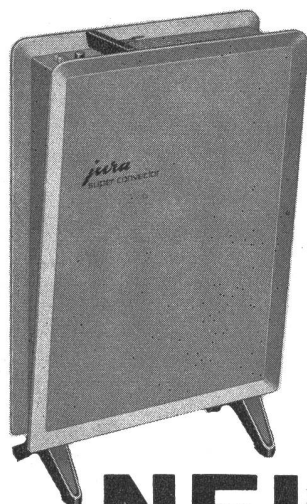
Wäre es einmal möglich, noch bessere Vorschaltgeräte zu fabrizieren, so werden es sicher wieder TRAFAG-Geräte sein.

# auf Vorschaltgeräte



# trafag

# jura



## NEU

jura L. Henzirohs AG, Niederbuchsiten-Olten

jura bringt das idealste Heizgerät auf den Markt: den neuen

### Super-Konvektor

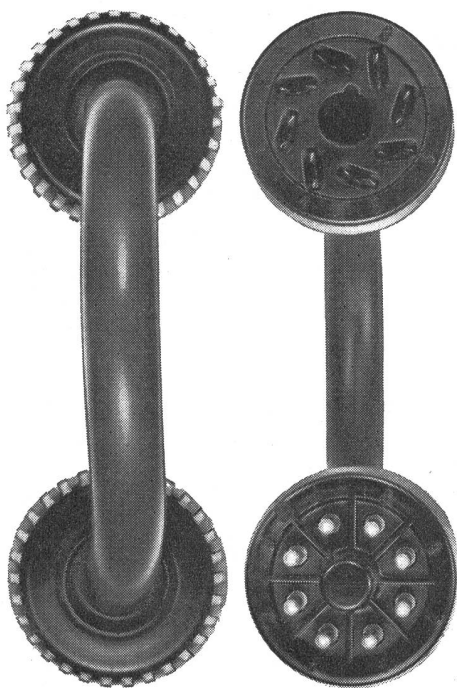
mit eingebautem Luftbefeuchter.

Dieses neue Gerät sorgt nicht nur für wohltuende Wärme, sondern zugleich für richtige Luftfeuchtigkeit. Der eingebaute Luftbefeuchter verdunstet in 24 Stunden bis 1 Liter Wasser. Ideal für Wohn- und Arbeitsräume.

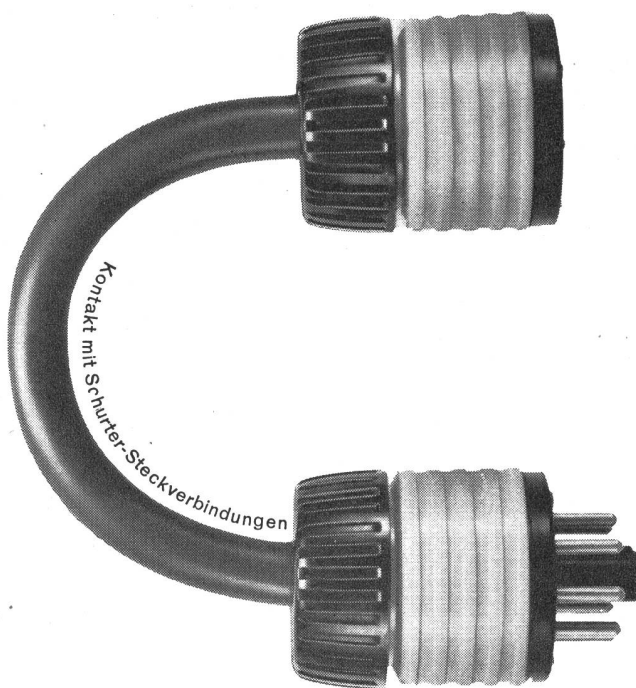
Nr. 450.11, 1200 W, regulierbar mit Drucktastenschalter. Detailpreis nur **Fr. 98.—**

Farben: hellgrau/weiß und elfenbein/hellbeige.

Der jura Super-Konvektor bietet Ihnen eine neue Möglichkeit für einen guten Verkauf.



# SCHURTER



Schurter hat Kontakt mit der Zeit und ist dadurch imstande, immer neuere, bessere und schönere Produkte zu entwickeln. Absolut neu sind z. B. Schurters Vielfach-Steckverbindungen, besser an diesen Verbindungen ist die neue, metallose

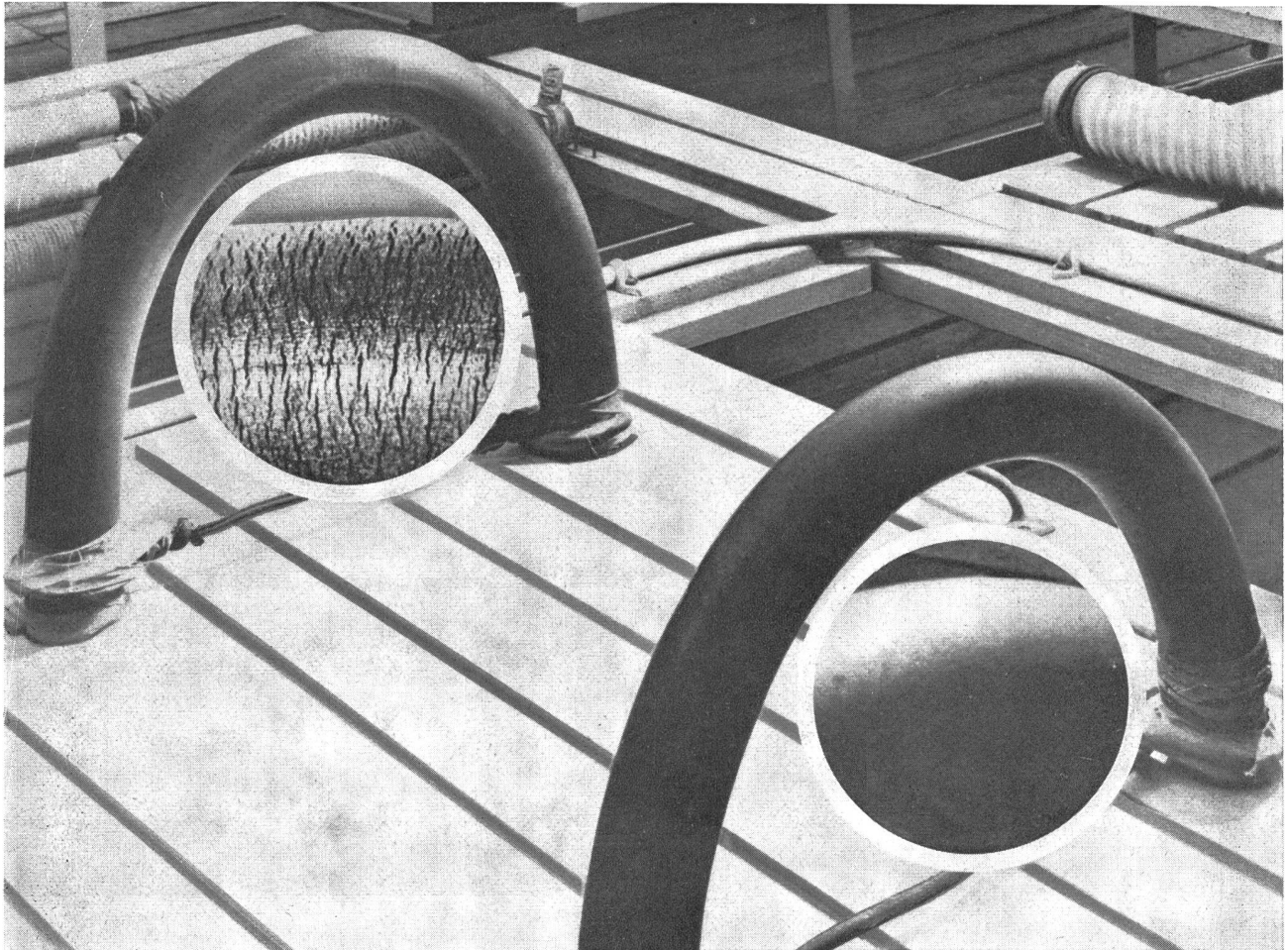
Zugsentlastung, die ein Ausreißen der Kabel absolut verhindert, und schöner ist die Schurter-Formgestaltung. Das Ganze eine Schurter-Leistung: die Verlötlung auf der kontaktlosen Seite des Steckerstiftes, genügend Platz zum raschen Draht-

anlöten, mit Kontrollmöglichkeit der Lötstelle. Verschiedene Stiftbilder: Medium, Oktal und 11 Pin. 10 A, 380 V. Kontakte versilbert oder vergoldet. Nehmen Sie mit Schurter Kontakt auf, er wird Sie mit allen Details bekanntmachen.

### H. SCHURTER AG

Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Luzern / Schweiz Tel. 041 / 310 41





## **Noch nach 24 Jahren** Bewetterung sind Kabelummantelungen aus Du Pont-Neoprene völlig in Ordnung

Diese Aufnahmen von Kabelummantelungen beweisen die außergewöhnliche Widerstandsfähigkeit und Lebensdauer von Du Pont-Neoprene, das 24 Jahre lang Wind und Wetter ausgesetzt war. Diese Versuchskabel wurden absichtlich stark gebogen, um die Ummantelungen besonderen Beanspruchungen auszusetzen und damit ihre Empfindlichkeit gegenüber Oberflächenrissigkeit durch Ozonangriff noch zu erhöhen.

Sonne und Wetter haben ihre Spuren auf der Naturkautschuk-Ummantelung (links) hinterlassen; sie ist völlig rissig und weist fast keinerlei Zugfestigkeit mehr auf. Wie anders sieht das Kabel mit Neoprene-Ummantelung (rechts) aus: Seine Ummantelung ist immer noch gut und widerstandsfähig, elastisch und zuverlässig; sie zeigt weder Risse noch Spuren von Brüchigkeit.

Neoprene verbindet in sich Eigenschaften, die es anderen Produkten für die Verwendung als Kabelummantelung weit überlegen macht. Es ist wetter-, sonnenlicht- und alterungsbeständig. Auch extreme Temperaturschwankungen beeinträchtigen seine

guten Eigenschaften nicht. Es ist flammwidrig und höchst widerstandsfähig gegen Ozon, Öle und Fette sowie ungezählte organische und anorganische Chemikalien. Neoprene widersteht Abrieb, Schnitt- und Schlagwirkung, Einreißen und Scheuern. Ob über oder unter der Erde verlegt, Ummantelungen aus Du-Pont-Neoprene verlängern die Lebenszeit aller Kabel und erzielen damit große Ersparnisse an Instandhaltungskosten während der langen Jahre ihrer Lebensdauer.

Ihr Lieferant klärt Sie gern über Kabel mit Neoprene-Ummantelungen auf. Unterlagen über die Verwendung von Neoprene für Drähte und Kabel erhalten Sie jederzeit von:

**Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4**

Deutschland:

Nordmann, Rassmann & Co., Hamburg 11, Kajen 2

Oesterreich:

Interowa Fürer-Haimendorf K.G., Wien 1, Johannesgasse 26

# DU PONT NEOPRENE



Bessere Dinge für ein besseres Leben  
...dank der Chemie

**Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4**

Bitte senden Sie mir regelmäßig die «Draht- und Kabelberichte»

Ich möchte weitere Informationen über

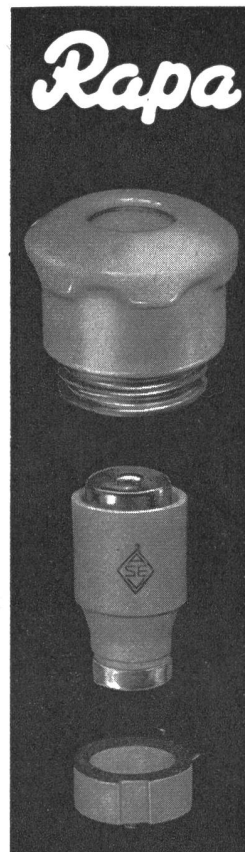
Name:

Firma:

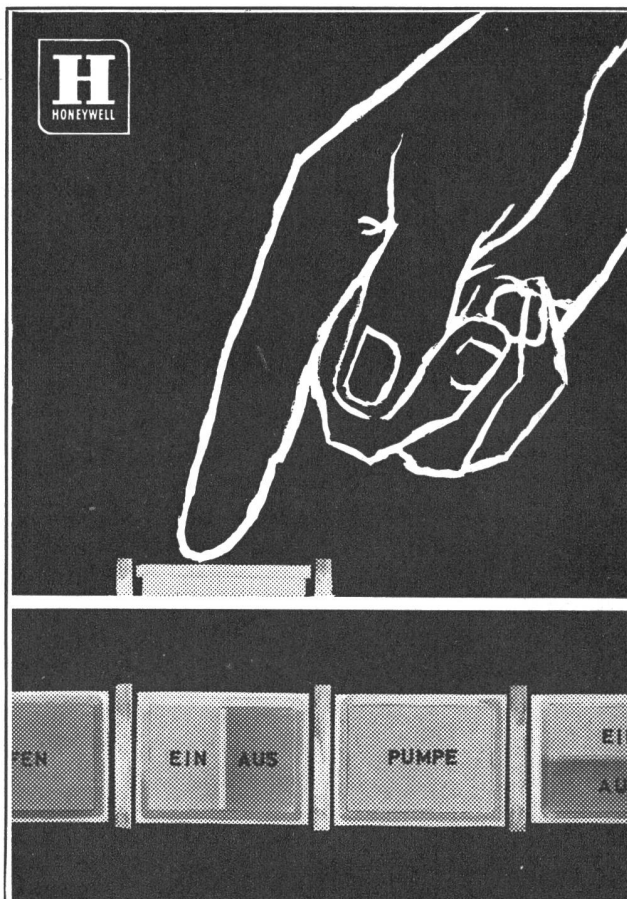
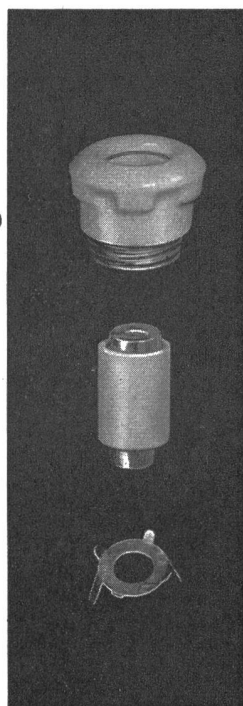
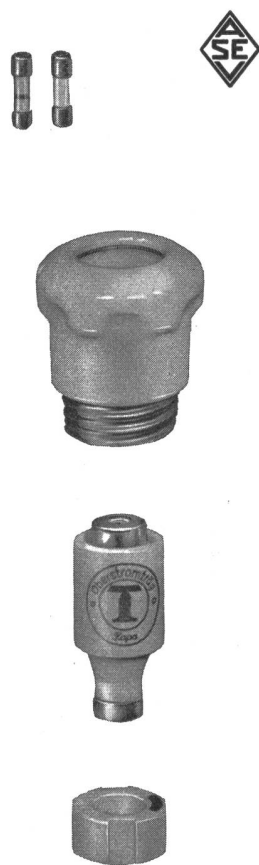
Adresse:

Bulletin SEV-9/62-9-2951

**H. C. SUMMERER AG ZÜRICH**  
 Sonneggstrasse 74    Telefon (051) 26 97 87 / 88



Das Sicherungsmaterial von höchster Qualität zu vorteilhafterem Preis



Wir zeigen Ihnen aus unserem umfangreichen Schalterprogramm:

## LEUCHT-DRUCKTASTEN

«Serie 2» - Leucht-Drucktasten mit Tausenden von Kombinationsmöglichkeiten. Bis 4polige Umschalter, bis 20 A/480 V~, Silber- oder Goldkontakte, Impuls- oder Dauerkontakte, magnetische Haltung, ein- oder zweifarbiges Kalotten mit brillanter Leuchtkraft, einfache, steckbare Montage. — Verlangen Sie den MICRO-Katalog Nr. 67! — Unsere Spezialisten stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

# Honeywell

Zürich 8, Höschgasse 45, Tel. 051/34 74 40  
 Genève, 73, Rue de Lyon, Tél. 022/34 60 65



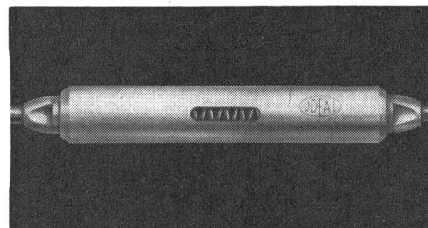


# zuverlässig ...

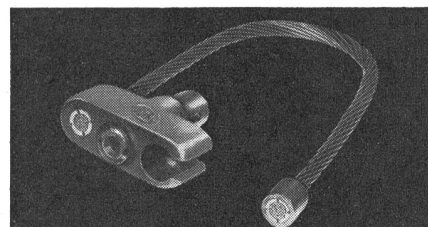
ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

**Aus unserem Fabrikationsprogramm:**

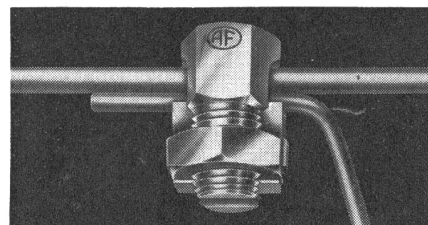
**I D E A L-Muffen 3 mm  $\varnothing$  - 150 mm<sup>2</sup>**



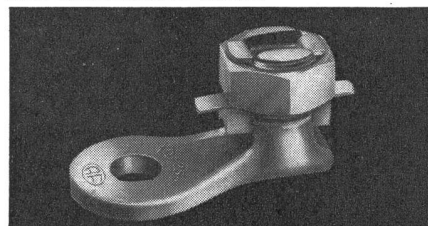
**I D E A L-Konusendverbinder**



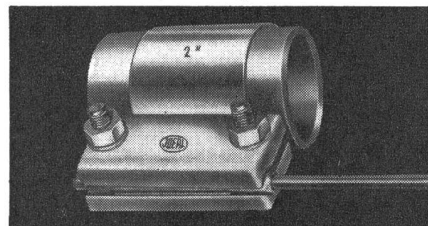
**S E R R O D U R-Klemmen 10-240 mm<sup>2</sup>**



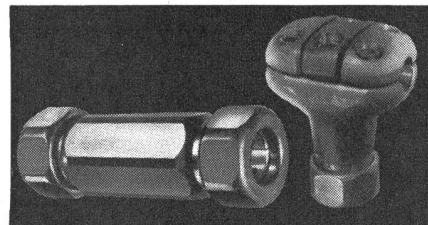
**I D E A L-Kabelschuhe 25-240 mm<sup>2</sup>**



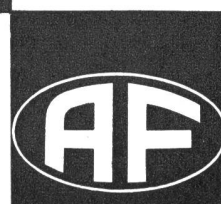
**I D E A L-Briden für Netzterdung**



**A F-Verbinder für Schaltanlagen**



**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**  
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen



☎ 065 / 3 66 75

# TELCO

## OSZILLATOR TYP 211/5

Frequenzgeber (Zeitbasis) für elektronische Zähler, Rechengeräte und div. Messaufgaben.

Mittlere Frequenzgenauigkeit und Konstanz über 1 Monat  $< 1 \times 10^{-7}$ .

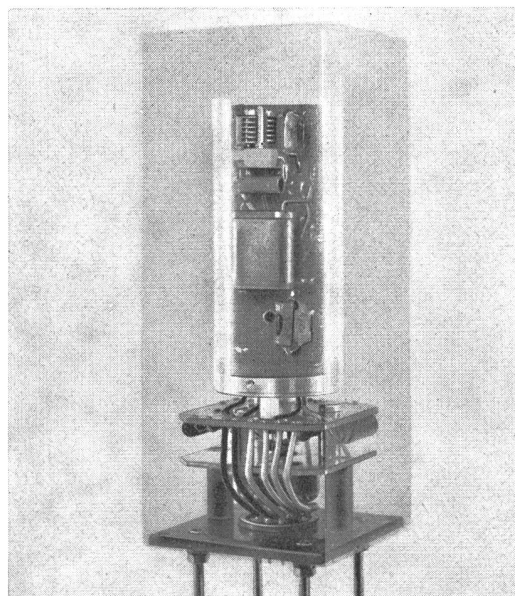
Quarzgest., volltransistorisierter Oszillator für 5 MHz, steckbar mit Novalsockel und fest montierbar

Sehr gute Kurzzeitkonstanz - Oszillator mit innerer Stabilisierung, fotogeätzte Schaltung, massive Blockbauweise. In hochwertigem thermometerge-regelten Thermostaten.

Anschluss 12,6 V = (10,5 ... 16 V). Infolge 3facher eingebauter Stabilisierung nahezu kein Speisenspannungseinfluss.

Frequenzeinstellung elektronisch (Regelwiderstand oder Steuerspannung).

**Ausführung:** Kunststoffgeh. ca. 55 x 55 x 135 mm  
Gewicht: ca. 335 g



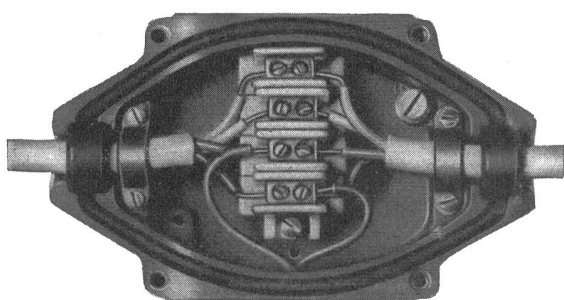
**MEGEX**  
Badenerstrasse 588



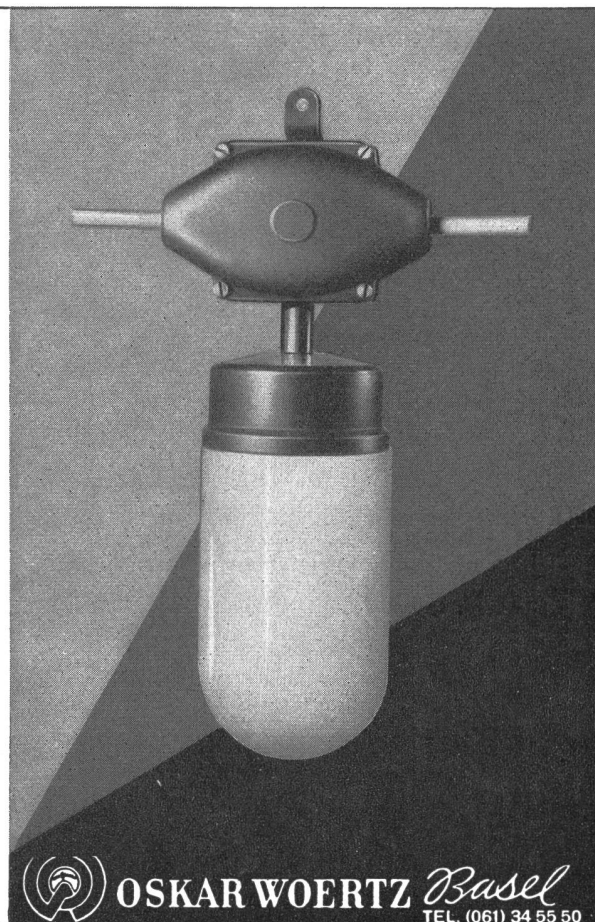
**ZÜRICH**  
Telephon : (051) 52 31 16

## Abzweigdosen 2 teilig

für durchlaufende Kabel  
von 2,5 bis 10 mm<sup>2</sup>



auch geeignet  
zum Anbau von Armaturen  
für die Beleuchtung von  
Tunnels und Stollen

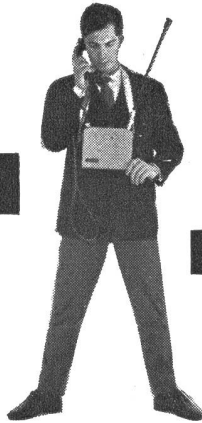


**OSKAR WOERTZ** *Basel*  
TEL. (061) 34 55 50



Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 348585  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 233533  
Fabrik in Solothurn

*Rationalisieren!*



**GOSSSEN**

**Konstanter rationalisieren**

in Ihrer Werkstatt den Service  
von Transistorrundfunk und  
Phonogeräten.

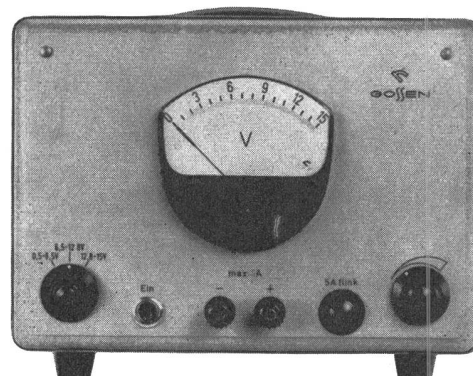
GOSSEN-Konstanter sind transistorgeregelte Gleichspannungs-Netzgeräte mit geringem Innenwiderstand, hoher Konstanz und gutem Regelverhältnis.

Die GOSSEN-Konstanter-Serie umfaßt 8 Modelle; sie sind in Tausenden von Betrieben seit Jahren eingesetzt.

Das besonders preisgünstige „Modell 5“:

Ausgangsspannung:	1 ... 15 V
Ausgangsstrom:	1,5 A bei allen Spannungen
Innenwiderstand:	< 8 m $\Omega$
Restwelligkeit:	maximal ca. 1 mV

Bitte fordern sie unsere neue Konstanter-Sammelliste Ausgabe 3/62 mit ausführlichen technischen Daten an.



**Ulrich Matter AG, Wohlen/Aargau**

Elektrische Meßinstrumente Telefon (057) 6 45 14

# Alles aus einer Hand alles von der

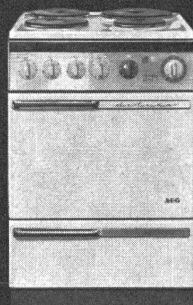
# AEG

AEG-Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft  
Import: H. P. Koch AG, Zürich 8/34  
Dufourstrasse 131, Telefon 051 47 15 20



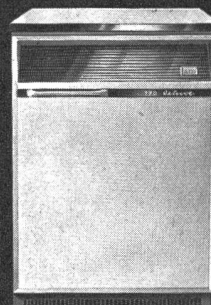
## waschen

AEG-Lavamat, echtes Trommelsystem, Mehrlaugenverfahren, vollautomatisch, mit und ohne Boiler, für Bodenbefestigung oder überall frei aufstellbar, Trommel und Bottich aus Chromstahl, mit Laugenpumpe.  
Lavamat Deluxe Fr. 2575.—  
Lavamat noris Fr. 1980.—  
Lavamat nova Fr. 2575.—



## kochen

AEG-Elektroherde kochen und backen allein — Sie brauchen nicht mehr dabei zu sein.  
AEG-Elektroherde Record ab Fr. 385.—  
AEG-Elektroherde Deluxe ab Fr. 565.—  
AEG-Einbauelektroherde Deluxe ab Fr. 450.—  
**Eine Spezialität:** der Elektroherd Typ LGU 4, kocht automatisch, 4 Platten, Backofengrill, Wärmefach und 12-Stunden-Schaltuhr. Preis Fr. 695.—



## kühlen

AEG-Kühlschränke mit der modernen Kunststoff-Schaum-Isolation aus Polystyrol und der druckfesten Innenwanne.  
Modelle ab Fr. 488.—  
Einbauskühlschränke für über- und untertisch ab Fr. 575.—  
Tiefkühltruhen ab Fr. 825.—  
**Spezialität:** Tischkühltruhe für den Einbau in der Küche, 100 l Inhalt, kleine Abmessungen (60 x 60 cm, Höhe 85 cm) Preis Fr. 825.—

KHK

**AEG** Beratung und Service durch mehr als 150 bekannte Fachgeschäfte **AEG**



Therma AG Schwanen GL

Butterfly Heizöfen  
in 7 Farben:

gelb  
rot  
blau  
grün  
weiss  
perlgrau  
schiefergrau

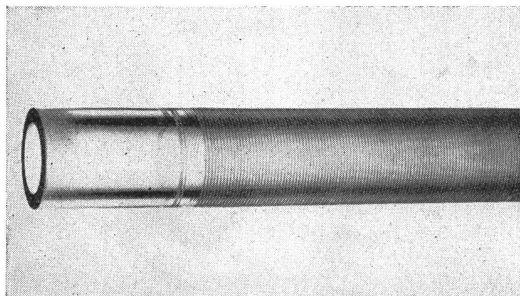
mit Regelstecker

Fr. 81.-

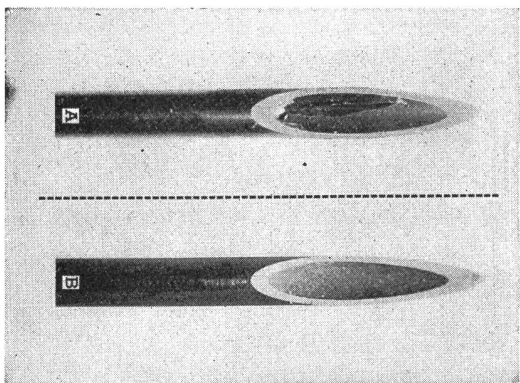
**Therma**

# S.S. White

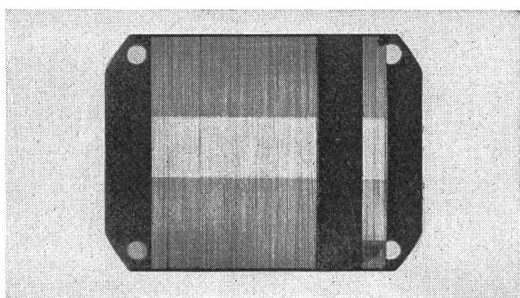
## Airbrasive- Industriegerät



Schneiden von feinen Rillen in ein Glasrohr. Mit dem S.-S.-White-Gerät können ebenfalls Gewinde in Glas, Keramik, Porzellan, Germanium usw. geschnitten werden.



Injektionsnadeln für medizinische Zwecke werden in der Fabrikation dank dem S.-S.-White «Airbrasive»-Industriegerät 10—12mal schneller und besser entgratet als mit der herkömmlichen Methode.



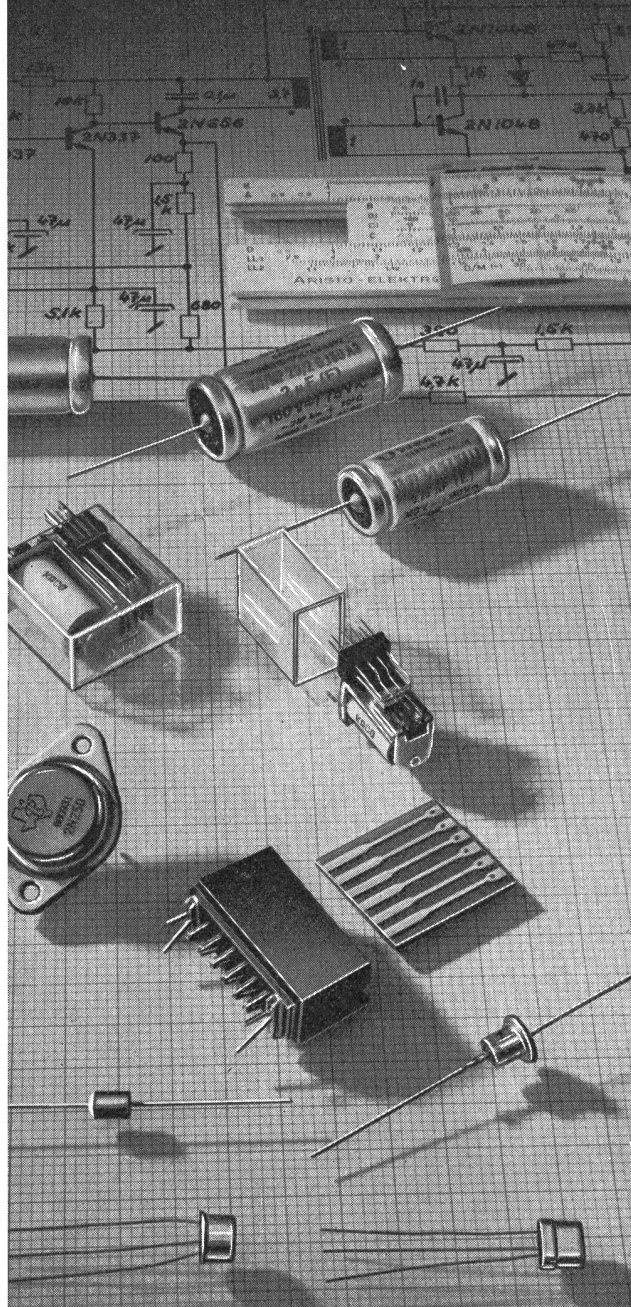
Widerstand aus lackisoliertem Draht von 0,03 mm Durchmesser. Für die Kontaktbahn wurde mit der «Airbrasive»-Methode die Isolation in ca. 5 Sekunden entfernt, ohne die geringste Beschädigung des Drahtes.

**Sorensen-Ardag** **Zürich**

Verkaufsabteilung: Kernstrasse 8, Tel. (051) 27 30 60

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen!

## Elektronische Bauteile



**FABRIMEX AG**  
**ZÜRICH**

Kreuzstrasse 36

Tel.: 051 / 34 10 31 / 32

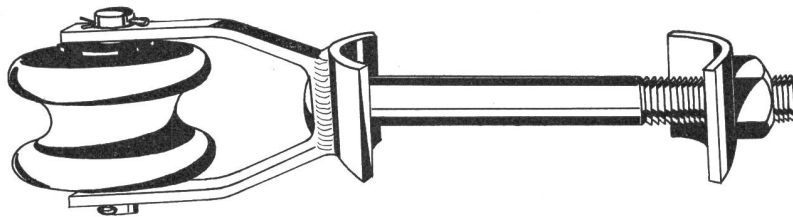
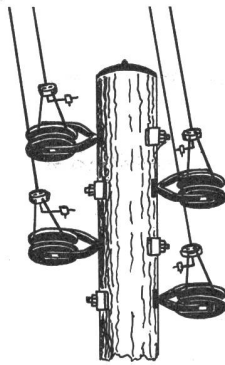


# Stützen für Rollen-Isolatoren

für Leitungsmasten aus Holz,  
Beton und Eisen  
zum Abspannen, Winkeln und  
Tragen von Leitungen

System Hügli

**neu**

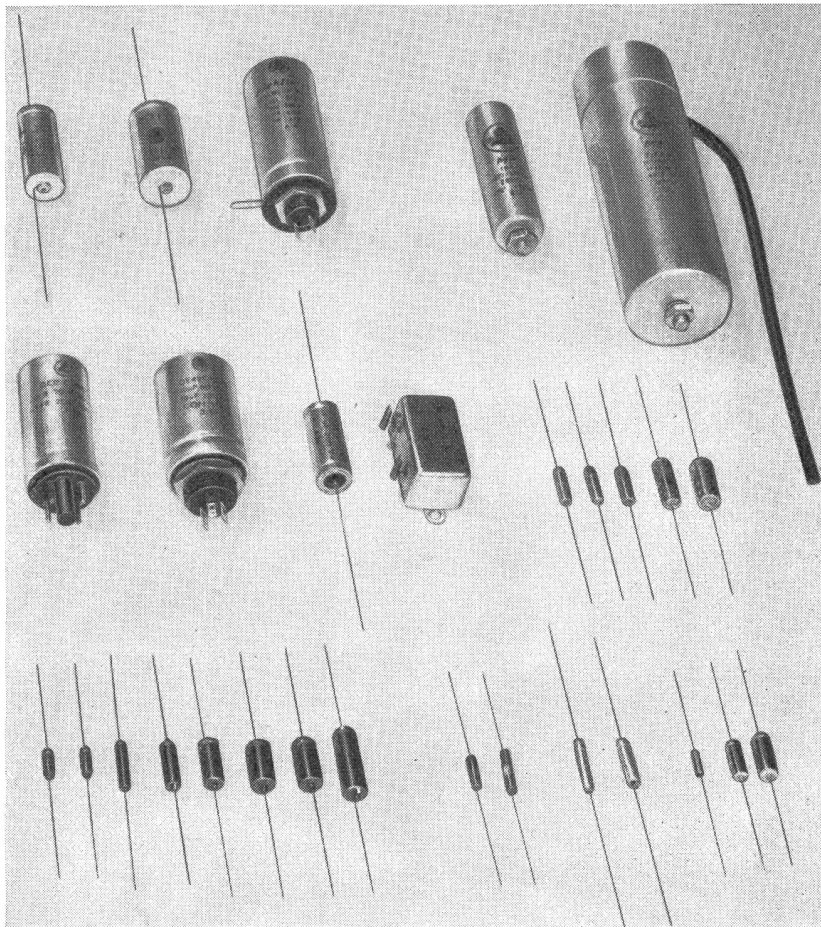


Verschiedene Ausführungen  
auf Anfrage



**F. Hartmann AG**

Elektrotechnische  
Bedarfsartikel en gros  
Zürich  
Löwenstrasse 32  
Telephon 051/27 15 15

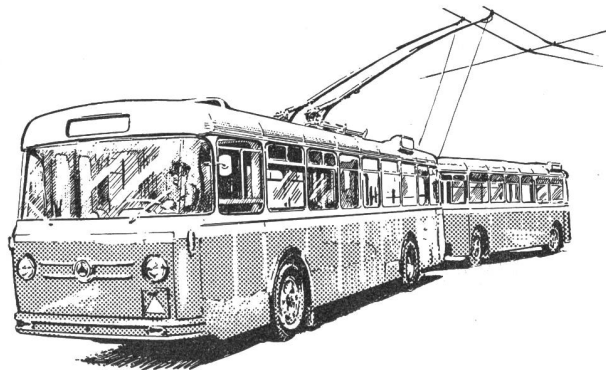


**Zuverlässigkeit  
mit  
Standard Kondensatoren**

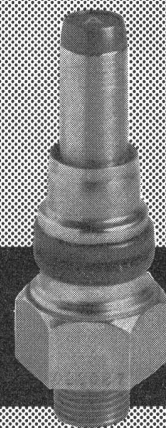
*Standard Telephon und Radio AG.*  
Verkaufsabteilung Zürich 4

1770

Ein ITT -Unternehmen



## Silizium-Gleichrichter...

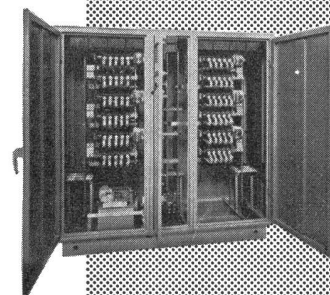


### Modernisieren und erweitern auch Sie Ihre Gleichstrom-Traktionsanlagen mit unseren Silizium-Gleichrichtern

Einige im Bau befindliche Silizium-Gleichrichteranlagen für die Traktion:

- Rhätische Bahn, Chur — Schweiz  
800 A, 1000 V, 800 kW, für Unterstation Pontresina
- Wynentalbahn Aarau — Schweiz  
1500 A, 800 V, 1200 kW, für Fahrdrachtspannung
- Tramways Lausannois, Lausanne — Schweiz  
1300 A, 700 V, 910 kW, für Strassenbahn
- Officina Elettrica Comunale Lugano — Schweiz  
950 A, 1050 V, 1000 kW, für Unterstation der Strassenbahn
- Hamburger Hochbahn, Hamburg — Deutschland  
3500 A, 800 V, 2800 kW, für Fahrdrachtspannung
- Elektrizitätswerk Wien — Oesterreich  
2500 A, 825 V, 2060 kW und 4×2500 A, 600 V, 6000 kW,  
für Unterstationen der Strassenbahn
- Elektrizitätswerk Rotterdam — Niederlande  
2×2000 A, 640 V, 2560 kW, für Unterstation Waalhaven

Silizium-Gleichrichteranlagen für über 1 000 000 A  
in Betrieb oder in Fabrikation



**AG. BROWN, BOVERI & CIE.,  
BADEN (SCHWEIZ)**

Unsere Spezialisten stehen Ihnen gerne zur Verfügung und beraten Sie in  
allen einschlägigen Fragen.

113573.VI